



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

COL

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

Dare delle coglionature. Zombar, escarnecer, fazer ludibrio, escarneo, zombaria.
Coglionatura. Engano, logro.
COGLIONCELLO. dim. **DI COGLIONE**, na significação d' *Uomo balordo*. Homem hum pouco cobarde, fatuo, algum tanto nefcio, estolido, tolo.
COGLIONCINO. adj. m. **NA.** f. Do colhão, do testículo, da parte genital.
COGLIONCINO. dim. m. Pequeno colhão, pequeno testículo, colhãozinho.
COGLIONE. f. m. Testículo, colhão, parte genital, e dupla do animal.
COGLIONE. adj. m. **NA.** f. Cobarde, frouxo, fátuo, nefcio, tolo, estólido, sem juizo, estúpido.
COGLIONERIA. f. f. Cobardia, loucura, fatuidade, frouidão, neceidade, estolidez, inepcia, parvoice.
Coglioneria. Bagatella, ridicularia, coufa de nenhum apreço, de pouca consideração.
Coglioneria. Discurso extravagante, e impertinente.
COGLIONICO. adj. m. v. **COGLIONCINO.** adj.
COGLITORE. v. m. O que colhe, apanha, recolhe, faz a colheita.
COGNATA. f. f. Cunhada, a irmã do marido, ou a irmã da mulher, a mulher do irmão.
COGNATINA. dim. f. **DI COGNATA.** Cunhadazinha, pequena cunhada.
COGNATINO. dim. m. **DI COGNATO.** Cunhadozinho, pequeno cunhado.
COGNATO. f. m. Cunhado, o irmão do marido, o irmão da mulher; o marido da irmã, o marido da irmã da mulher, ou da irmã do marido.
COGNATO. adj. m. **TA.** f. Parente, que está unido com o vinculo do parentesco, cognado.
Cognato. no fig. Que diz relação, que tem conexão, analogia, união, semelhança.
Queste cose seno cognate frà loro. Estas coufas tem conexão, tem semelhança entre si.
COGNAZIONE. f. f. Parentesco, parentella, alliança, vinculo de parentesco entre todos os descendentes de hum mesmo tronco, assim pela parte masculina, como pela feminina, cognação, afinidade.
COGNITISSIMO. sup. m. **MA.** f. **DI COGNITO.** Muito conhecido, conhecidissimo.
COGNITO. adj. m. **TA.** f. Conhecido.
COGNITORE. v. m. O que conhece, conhecedor.
Cognitore. Juiz Relator, Juiz Fiscal, o que toma conhecimento.
COGNIZIONCELLA. dim. f. **DI COGNIZIONE.** Leve conhecimento, intelligencia superficial.
COGNIZIONE. f. f. Conhecimento, intelligencia, percepção; acção da alma, pela qual vem ao conhecimento real das coufas.
La cognizione di Dio è naturalmente impressa negli animi nostri. O conhecimento de Deos naturalmente nos está impresso em as nossas almas.
Applicarsi alla cognizione delle cose. Aplicar-se ao conhecimento das coufas; fazer estudo para vir no conhecimento das coufas.
Essendo ammalato perdette la cognizione. Cahindo doente, perdeu o conhecimento, o juizo.
Cognizione. Termo Juridico. Juizo, exame de huma coufa, poder, authoridade de julgar, de tomar conhecimento de alguma coufa.
Prender cognizione di una cosa. Tomar conhecimento de alguma coufa, examinalla.
Cognizione. Investigação exacta de alguma coufa.
Cognizione. Familiaridade.
COGNO. f. m. Congio, medida dos liquidos, que usavão antigamente os Romanos, que levava seis sextarios.
Cogno. Cunha.
COGNO. no plural se costuma declinar **COGNA.**
COGNOME. f. m. Sobrenome, aquelle nome, que se põe depois do proprio, appellido commum de alguma familia, cognome, cognominação.
 Parte I.

COGNOMINARE. v. a. Appellidar, pôr sobrenome, cognominar.
COGNOMINARSI. v. n. p. Appellidar-se, tomar, usar de algum sobrenome, ou appellido, fazer-se appellidar por hum tal sobrenome, cognominar-se.
COGNOMINATIVO. adj. m. **VA.** f. Proprio, que tem propriedade para dar, pôr hum sobrenome, ou appellido, cognominativo.
COGNOMINATO. adj. m. **TA.** f. Appellidado, que tem hum sobrenome, hum appellido, cognominado.
COGNOMINAZIONE. }
COGNOSCENTE. } **COGNOME.**
 } v. } **CONOSCENTE.** Que
 } } conhece.
COGNOSCERE. } } **CONOSCERE.** Co-
 } } nhecer.
Cognoscere. Em sentido obscuro. Ter cópula com huma mulher, conhecer mulher.
COGNOSCERSI. v. **CONOSCERSI.** Conhecer-se.
COGNOSCIBILE. adj. m. f. Conhecido, que se pôde conhecer, facil para se conhecer, que tem certos finaes para se fazer conhecer, conhecivel.
COGNOSCIBILISSIMO. sup. m. **MA.** f. **DI COGNOSCIBILE.** Muito conhecido, que se pôde conhecer com grandissima facilidade, facilissimo a conhecer.
COGNOSCIBILITÀ. }
COGNOSCIBILITÀDE. } **Conhecimento,**
 } } **qualidade,** por
COGNOSCIBILITÀTE. f. f. } meio da qual se
 } dá facilidade para se conhecer alguma coufa; o abstrahido de conhecivel; concebibilidade.
COGNOSCIMENTO. v. **CONOSCIMENTO.**
COGNOSCITIVO. adj. m. **VA.** f. Apto, proprio, facil a conhecer.
COGNOSCITRICE. f. f. v. **CONOSCITRICE.**
COGNOSCIUTISSIMO. sup. m. **MA.** f. Muito conhecido, clarissimo, muito sabido, conhecidissimo.
COGNOSCIUTO. v. **CONOSCIUTO.**
COGOLARIA. f. f. Qualidade de rede de pescar.
COGLEARIA.
COGOLETTO. dim. m. Calhãozinho, pequeno calhão, pequena pedra, feixo.
COGOLITE. f. f. Espécie de pedra preciosa.
COGOMA. f. f. Escalfador, caldeira, em que se cofuma ferver a agua, fazer café, e chicolate; chicolaleira.

C O I

COJACCIO. peior. **DI CUOJO.** Mão couro, couro poire.
COJAJÓ. f. m. Currador, curtidor, o que curra, curte os couros; o que vende couros.
COJAME. f. m. Couro, couramen.
COJARO. v. **COJAJÓ.**
COJATTOLO. f. m. Retalho, apara, que se côrta da sola.
COJETTO. f. m. Colete, gibão de couro sem mangas, coura.
COINCIDENTE. p. a. m. f. Coincidente, que entra em hum acontecimento com hum, ou com outros muitos incidentes.
COINCIDENZA. f. f. Coincidencia, acontecimento, circumstancia, que acontece em algum logeito com hum, ou com outros muitos incidentes.
COINCIDERE. v. n. Acontecer, succeder juntamente, ser, ou entrar em hum acontecimento, ou em hum motim com hum, ou com outros muitos incidentes, coincidir.
COIRE. v. n. Ter commercio, cópula com alguma mulher, ajuntar-se para geração.
COITO. f. m. Coito, cópula, ajuntamento do macho com a fema; e particularmente do homem com a mulher; acto venereo.
COITOSO. adj. m. **SA.** f. Pensativo, considerado, imaginativo, cheio de cuidados.

C O L

COL. Com O.
Col he abbreviado de *Collo*, pronunciado com o O fe-
 Da iii cha-

chado, que he composto de *Con* preposição, e de *Lo* articulo masculino, transformada pelo costume da pronunciação a letra *N* na liquida seguinte *L*: conserva de ambas a força. Ajunta-se sempre com as palavras, que começão por consoante, excepto com as dicções, que começão pela letra *S* acompanhada com outra consoante; como *Col secco*, *Col scudo*, *ec.* o que se não pôde dizer, e deve-se dizer *Collo stocco*, *Collo scudo*, *ec.* Isto não acontece com *Colla*, nem com *Colle*, que se podem pôr antes das palavras, que começão por vogal, e por consoantes. Exemplos.

Col piacer vostro.
Colla vostra licenza. } Com vossa licença.
Col piacere, che ci promettono le cose del Mondo, ci scordiamo delle opere buone. Com o gosto, que nos promettem as cousas do Mundo, nos esquecemos das boas obras.

COLÀ. Adverbio local de movimento, e algumas vezes de quietação. Acolá, para allí; lá, naquella parte, allí.

Coll. Figuradamente de adverbio do lugar se transporta a pessoa, e a acção. Aquelle, aquella; aquillo, aquella coufa.

Coll. Adverbio de tempo. Vizinho, perto, quasi.
Coll' un poco dopo l' Ave Maria. Quasi pouco depois de Ave Maria.

Coll' oltre. Ao pé, ao redor, perto.

COLA. f. f. Coador, vaso, por onde se coa o vinho; panno, por onde se coa, filtratorio.

Cola. Coador, ciranda, por onde se passa a cal, a qual tem huma lamina de ferro no fundo, que he toda cheia de buracos.

* **COLAFIZZARE.** v. **SCHIAFFEGGIARE.** **IRRITARE.** **INFESTARE.**

COLAGGIÙ. } Adverbio de lugar composto de
COLAGGIUSO. adv. } **COLÀ**, e de **GIÙ.** Lá abaixo.

COLAMENTO. f. m. Fluxo, corrimento, corrente, escoadura, purificação, a acção de coar, filtração.

Colamento. Materia coada, purificada.
E 'l colamento sia cotto, infinattanto che cominci a diventur duro. E a materia coada se coza até que comece a fazer-se duro.

COLANTE. p. a. m. f. Que coa, que corre, que caher gotta a gotta, coando, filtrando.

COLARE. v. a. Coar, passar alguma coufa liquida por hum panno, por hum coador, ou por outra qualquer coufa, por onde ella passe tão subtilmente, que venha clara, e purificada das fezes, que em si continha; filtrar, clarificar.

Colare il sugo. Coar, distillar a substancia, o succo.
Colare. Distillar, fazer claro, menos grosso, mais fluido.

Colare. Fundir, derreter, liquidar, fazer liquido, fluido.

Colare nella fornace i metalli. Fundir, derreter os metaes na fornalha.

Colare. Dispendir, estrar, fundir, gastar, consumir, dissipar, destruir, disbaratar, desperdiçar. No sent. fig.

COLARE. v. n. Gotejar, distillar, correr gotta a gotta.

Ai vecchi colano gli occhi. Aos velhos gotejão os olhos.

L'umor cola dalle viti. As lagrimas, que correm das vides.

COLASCIONE. f. m. Instrumento de Musica de duas, ou de tres cordas.

COLASSÙ. } Adverbio local composto de **DI CO-**
COLASSUSO. } **LÀ**, e **DI SÙ.** Lá em cima, da parte de cima, naquella lugar, allí.

COLATIO. adj. m. **TIA.** f. } Fluido, liquido, que se pôde coar, &c.

COLATIVO. adj. m. **VA.** f. } filtrativo.

COLATO. f. m. Materia coada.

COLATO. adj. m. **TA.** f. Coado, passado por algum panno; pelo coadouro, distillado, filtrado.

Colato. Derretido, fundido.

Colato. Gottejado, cahido, gotta a gotta.

Colato. no fig. Estragado, fundido, desperdiçado, consumido, disbaratado, destruido.

Aria colata. Ar coado, penetrante.

COLATÓJO. f. m. Coador, passador, instrumento, por onde se coa, filtratorio, clarificador.

Colatjo. Cadilho, vaso de barro cozido, onde se fundem os metaes.

Colatjo. Cuba, taxo, em que se faz a cenrada.

Colatjo da vino. Coador, especie de cesto de vime; em que se faz escorrer a uva.

Colatjo da neve. Coador, que serve para coar a neve.

Aver un colatjo. Ter alguma occasião de dissipar, de fundir, de estragar o seu cabedal.

Colatjo. Hum dos ossos da cabeça. Termo de Anatomia.

COLATURA. f. f. Materia coada, coadura.

COLAZIONCINA. dim. f. **DI COLAZIONE.** Pequena collação, pequeno almoço, pequena merenda.

COLAZIONE. v. **COLEZIONE.**

COLCARE. } Ir encoftar-se, ir-se deitar,
COLCARSÍ. v. n. p. } deitar-se.

Colcarsi sopra una cosa. Deitar-se em cima de alguma coufa.

Colcarsi il Sole. Pôr-se o Sol.

Colcare. Com significação activa não se acha exemplo.

COLCATO. adj. m. **TA.** f. Deitado, extendido ao comprido, deitado na cama.

Il Sole è colcato. Pôr-se o Sol, está posto o Sol.

COLCHICO. f. m. Dedo de Mercurio, especie de cecola venenosa, planta.

COLEI. Pronome feminino de **COLUI.** Aquella.

Io son colei, che si importuna, e fera chiamata son da voi, e sorda, e cieca. Eu sou aquella, a quem vós chamais tão importuna, cruel, furda, e cega.

Neste lugar allegoriza Petrarca como a Divindade da Morte.

COLENDISSIMO. sup. m. **MA.** f. Palavra Latina, e adjectivo derivado de **COLERE.** Respeitosissimo, dignissimo de muita honra. Titulo, e tratamento honroso.

* **COLENTE.** p. a. m. f. Palavra Latina. Habitante, que habita, habitando.

* *Colente.* Que honra, que respeita, que venera, que reverencia, honrando, respeitando.

* **COLERE.** v. a. Com a pronunciação do primeiro O aberto. Palavra Latina. Honrar, respeitar, reverenciar, venerar.

Colere. Deste verbo não se usão mais que de duas pessoas, e isto na Poesia, que são a primeira, e a terceira pessoa do singular do presente do Indicativo

Colo, e Cole.

Che per te consagrato onoro, e colo. O qual consagrado por ti, honro, e respeito.

E 'l remoto Indo cole. E o remoto Indo reverencia.

COLEZIONE. f. f. Collação, leve-comida.

La colazione della mattina. Almoço, comida, que se toma pela manhã para dejejuar.

La colazione del giorno. Merenda, comida depois do jantar.

La colazione della sera. Collação depois da cea.

CÒLICA. f. f. Cólica, dor de cólica, que se sente na barriga. Termo de Medicina.

COLICARE. } v. **CORICARE.**
COLICARSÍ. }

CÒLICO. f. m. O que he sujeito a padecer cólicas, o que tem cóica.

CÒLICO. adj. m. **CA.** f. Sujeito ás cólicas, que pertence, diz respeito á cólica.

- Dolore colico.* Cólica, dor de cólica, causada pela cólica.
- COLLA.** f. f. Corda, com que se dão tratos aos delinquentes para haverem de depór.
La mesfa è una mezza colla. Proverbio. A meza he hum meio tormento: os homens demaziadamente fartos de comida, e de vinho facilmente manifestão a verdade das coufas.
- COLLA.** f. f. Cola, grude, composto viscoso, e que pèga; ferve para pegar, unir, e ajuntar duas coufas juntamente, e muito principalmente pãos, &c.
La colla d' amore. Figuradamente. A cóla, a prizaõ do amor.
- COLLACRIMARE.** v. n. Chorar juntamente.
Collacrimare. Compadecer-se, lastimar-se, ter compaixão, piedade.
- COLLANA.** f. f. Collar, gargantilha, cordão de ouro, ou de outra qualquer coufa, que se traz ao pescoço por ornato.
Collana di due, o tre e più doppi. Cordão de ouro de duas, ou tres, e mais voltas.
Chi ha collana al collo. Que traz cordão no pescoço, ornado com hum collar.
- COLLANETTA.** dim. f. v. **COLLANUCCIA.**
- COLLANUCCIA.** dim. f. } Pequeno collar, pequena gargantilha, pequeno cordão.
- COLLANUZZA.** dim. f. }
- COLLARACCIO.** peior. **DI COLLARE.** Vil colleira, má cabeção, má volta, &c.
- COLLARE.** v. a. Dar tratos, fazer tormentos, torturas para haver de confessar, atormentar, tratear.
Collare. Desfer, baixar com huma corda.
Si colib nella grotta. Desceio a baixo á gruta por huma corda.
Collar la vela. Baixar, amainar as vélas, ferrar as vélas.
Collare. Levantar, puxar, tirar para cima.
Benefici continui, che ne fa Iddio, tutti son fini per collarti in Cielo. no fig. Benefícios continuos, que faz Deos, todos são cordas para te levantar ao Ceo.
- COLLARE.** f. m. Colleira, ou de couro, ou de outra qualquer coufa, que se põe ao pescoço das bestas, e principalmente dos cães por ornato, ou para os ter prezos, ou para os defender.
Collare con punte di ferro, che si mette a' cani per difesa loro. Colleira armada com bicos de ferro, que se põe nos cães para a sua defeza.
Collare. Volta, cabeção, colleirinho.
Collare a lantughe, o alla spagnola. Colleirinho aberto.
Collare. Gargantilha, collar, cordão, que as mulheres trazem em roda do pescoço por enfeite.
Collare da camiscie. Colleirinho da camiza.
- COLLARETTAJO.** f. m. O que faz voltas, cabeções, algibebe.
- COLLARETTO.** f. m. Cabeção, aquella parte do vestido, que está junto ao pescoço.
Collaretto. Colleirinho da caniza.
Collaretto. Lenhinho, que as mulheres trazem á roda do pescoço.
Collaretto. Almilha, colete, gibão de couro sem mangas.
- COLLARINO.** dim. m. Volta pequena, pequeno cabeção, voltinha.
Collarino della coloma. Colleirinho da columna; chama-se assim aquella parte plana, sabindo alguma coufa fóra, que se faz na superficie superior do corpo da columna. Termo de Architectura.
- COLLARI.** v. n. p. **DI COLLARE.** Deitar-se, deitar-se abaixo.
Collarsi con fune. Deitar-se abaixo por huma corda.
- COLLATA.** f. f. Pescoção, pancada no pescoço.
Collata. Pancada, que antigamente se costumava dar nos Cavalleiros, quando os armavão.

- COLLATERALE.** adj. m. f. Collateral, que está de lado, convizinho, chegado.
Collaterale. Alcaide.
Collaterale. Parente collateral, por linha transversal.
Linea collaterale. Linha collateral.
- COLLATERALE.** f. m. Thefourreiro das Tropas, Commissário, que passa mostra aos soldados, e dá ordem para se lhes pagar.
- COLLATERATO.** f. m. Officio, cargo, dignidade de Thefourreiro, de Commissário das Tropas, Thefouraria Militar.
- COLLATORE.** v. m. O que provê os Benefícios, o que os dá.
- COLLATTANEO.** adj. m. NEA. f. Collaço, irmão de mamma, o que foi creado, juntamente com outro pela mesma ama.
- COLLAUDARE.** Palavra Latina. v. **LODARE.**
- COLLAZIONARE.** v. a. Confrontar, conferir, comparar hum escrito, hum livro com outro, comparar huma cópia com o seu original.
- COLLAZIONATO.** adj. m. TA. f. Confrontado, conferido, comparado.
- COLLAZIONE.** f. f. Conferencia, arazoamento, discurso, falla, que se faz entre duas, ou mais pessoas.
Collazione. Confrontação, paralelo, comparação; a acção de confrontar, de conferir, de comparar a cópia com o original.
Collazione. Collação, provisão de algum Beneficio Ecclesiastico; a acção de dar, de conferir os Benefícios Ecclesiasticos.
Collazione. Almoço.
Far collazione. Almoçar.
Collazione dopo cena. Collação, que se toma depois da cea.
- COLLE.** f. m. Outeiro, collina, costa, pequeno monte, pequena montanha, alto.
- COLLE.** Com o pronome feminino: he composto de **CON** preposição, e do articulo plural feminino **LE.** v. **COLLE.**
- COLLEGA.** f. m. Colléga, companheiro, socio no mesmo Magistrado, no mesmo officio, no mesmo emprego, na mesma profissão.
- * **COLLEGA.** f. f. Com o **E** fechado. Liga, alliança, confederação.
- COLLEGAMENTO.** f. m. Confederação, alliança, união, liga, nexo de huma coufa com outra, colligação.
- COLLEGANDO.** ger. m. DA. f. Que está no ponto, nos termos de se alliar, de se unir, de se confederar, que deve entrar em huma liga, em huma confederação, em huma alliança.
- COLLEGANZA.** f. f. v. **COLLEGAMENTO.**
- COLLEGARE.** v. a. Ajuntar, unir, fazer liga, misturar, ligar juntamente, prender, sociar, colligar.
- COLLEGARSI.** v. n. p. Alliar-se, unir-se, fazer liga, ajuntar-se pelos interesses, confederar-se, alliar-se, colligar-se.
- COLLEGATIVO.** adj. m. VA. f. Conjunctivo, que tem a força de ajuntar, de unir juntamente, colligativo.
Particola collegativa. Particola conjunctiva. Termo de Grammatica.
- COLLEGATO.** adj. m. TA. f. Alliado, confederado, fociado, colligado.
Collegato. Ajuntado, unido, connexo, travado, prezo, compacto.
- COLLEGATO.** f. m. TA. f. Alliado, alliaça; confederado, confederada, socio, socia.
- COLLEGATORE.** v. m. Conciliador, mediador, o que faz a confederação, a alliança.
- COLLEGAZIONE.** f. f. Confederação, alliança, sociedade, colligação, liga; a acção de alliar, ou de se alliar.
Collegazione. União, nexo, prizaõ de huma coufa com outra.

COLLEGIALITÀ. } Direito, privilegio, cof-
COLLEGIALIDADE. } tume, formalidade de
COLLEGIALIDADE. f. f. } Collegio.
COLLEGIAMENTE. adv. Com o todo o Collegio,
 em forma de Collegio, por via do Collegio, em cor-
 po de Collegio, com o consentimento, com a ap-
 rovação de todo o Collegio, collegialmente.
COLLEGIARE. v. a. Consultar, deliberar, fazer jun-
 ta, conselho, o que se diz dos Medicos.
COLLEGIATA. f. f. Collegiada, Igreja, que tem Col-
 legio, e Capitulo dos Conegos; Igreja governada
 pelos Conegos, que não tem Bispo.
COLLEGIATIVO. adj. m. VA. f. Proprio para fazer
 huma consulta, huma deliberação, que está affecto a
 algum Collegio.
COLLEGIATO. adj. m. TA. f. Consultado, delibe-
 rado.
Collegiato. Que tem Collegio, Capitulo de Conegos;
 do Collegio.
Chiesa Collegiata. Igreja Collegiada.
Benefici Collegiati. Benefícios Collegiados, ou de hu-
 ma Igreja Collegiada.
COLLEGIO. f. m. Collegio, Assembleia, Congregação,
 Corpo, Ajuntamento de homens de authoridade, e
 do Governo.
Collegio. Collegio, Univerfidade, Seminario, lugar,
 onde se instrue a Mocidade.
Collegio. Consulta, deliberação, junta. Termo de Me-
 dicina.
Collegio. Hum Magistrado de Florença, que tem o se-
 gundo lugar depois do Magistrado principal denomina-
 do *Signoria*.
COLLEPOLARE. v. n. Saltar de prazer, de alegria,
 estar transportado de hum excessivo contentamento.
Collepolare. Reunir, ajuntar, atando, atar juntamente.
Collepolare. Roubar, furtar, furtipiar, levar.
COLLERA. f. f. Cólera, fel, hum dos quatro humo-
 res suppostos constituintes a massa do sangue.
Collera. Cólera, ira, raiva, iracundia, furor, im-
 peto violento, emoção da alma, que nos obriga a
 fazer alguma cousa com violencia, e a agastar-nos
 contra alguém.
Montare, ed Andare in collera. Encolerizar-se, a-
 gastar-se, enfadar-se, irar-se.
Chi è facile ad andar in collera. Que he facil de se
 encolerizar; que se encoloriza, que se agasta com
 facilidade.
Fare ogni cosa con collera. Fazer tudo com raiva.
Io sono teo in collera per questa parola. Enfado-me,
 agastado-me contigo por causa desta palavra.
Mettersi grandemente in collera. Irar-se, agastar-se,
 encolerizar-se fortemente.
Lasciarsi trasportar dalla collera. Deixar-se transpor-
 tar, arrebatar da cólera.
Mettersi in collera con uno. Agastar-se, indignar-se,
 encolerizar-se com alguém.
Mettersi in un subito in collera. Encolerizar-se, irar-
 se repentinamente.
Voltar la sua collera contra qualcheduno. Voltar a sua
 ira, o seu enfado contra alguém.
Far andar uno in collera. Fazer agastar, encolerizar,
 irar alguém.
Trattarsi a' andar in collera. Moderar, reprimir a
 cólera, o enfado; abster-se de se encolerizar.
Calmar la collera. Conter, abrandar a cólera.
Questa collera s' acquieterà. Esta cólera, este enfado
 se abrandará, se apaziguará.
COLLERICAMENTE. adv. Colericamente, com ira,
 impetuosamente, com enfado, com furia, com pa-
 ção violenta, iradamente.
COLLERICO. adj. m. CA. f. Bilioso, colérico, cheio
 de cólera, abundante de humor colérico.
Collèrico. Colérico, iracundo, irado, fogoso, arreba-
 tado, agastado, enfadado, raivofo.
 * **COLLERIO.** v. COLLIRIO.

COLLIEROSO. adj. m. SA. f. Bilioso, colérico, abun-
 dante de humor colérico. v. COLLERICO.
 * **COLLETTA.** f. f. Com o E aberto. Ajuntamento,
 colheita dos frutos, que produz a terra; recopil-
 ação, collecção, compilação, summa.
 * *Colletta.* Esmolas, que se tirão nas Igrejas.
 * *Colletta.* Collecção, imposição, cobrança dos dinhei-
 ros, dos tributos.
 * *Colletta.* Reprefalia, apoderação das cousas alheias.
 * *Colletta.* Collecção, Oração, que o Sacerdote accre-
 centa ás outras Orações na Missa por algumas neces-
 sidades.
COLLETTAJO. f. m. Algibebe, o que faz, ou ven-
 de coletes, camizas, vestidos feitos.
 * **COLLETTARE.** v. RACCORRE.
COLLETTIVAMENTE. adv. Collectivamente, de
 hum modo collectivo, juntamente.
COLLETTIVO. adj. m. VA. f. Collectivo, que signifi-
 ca multidão, e se diz daquelles nomes, que sendo ge-
 nericos, comprehendem debaixo dos seus generos mu-
 ltos individuos, como *Città*, *Popolo*, e outros seme-
 lhantes; e postos no numero singular, se concordão
 tambem, e regem o plural. Termo de Grammatica.
COLLETTIZIO. adj. m. ZIA. f. Collectício, levanta-
 do, feito, formado precipitadamente; diz-se das
 Tropas, ou de Exercito formado com pressa, e com
 pouca ordem. Palavra Latina.
 * **COLLETTO.** adj. m. TA. f. Pronunciado com o
 E aberto. Junto, recolhido, compilado, colhibio, ab-
 breviado. Palavra Latina.
COLLETTO. dim. m. Com a pronunciação do E fe-
 chado. Outeirinho, pequena collina, pequena costa,
 altozinho, monte pequeno.
Colletto. Colete de couro, coura, couraça, de que
 usão os soldados de armas brancas, e que não tem
 mangas.
Colletto. Qualidade de lencinho, de que usão as mu-
 lheres á roda do pescoço.
COLLETTORE. v. m. Collector, cobrador, o que a-
 junta, recolhe, recebe os tributos.
COLLETTORIA. f. f. Officio, cargo, emprego de
 cobrar, de receber os tributos, recebedoria.
Colletteria. Imposto, tributo.
COLLEZIONE. f. f. Collecção, tributo, imposto, ar-
 recadação dos tributos.
Collezione. Em sentido equivoco, e por zombaria si-
 gnifica o mesmo tambem que *Collezione*. v.
COLLIBETALE. adj. m. f. Que pertence ao livro de
 memoria.
COLLIBETO. f. m. Livro de apontamentos, de me-
 moria.
 * **COLLICARE.** } v. } **CORICARE.**
 * **COLLICARSI.** } v. } **CORICARSI.**
COLLICELLO. dim. m. Outeirinho, pequena collina,
 altozinho, pequena costa, ladeirinha.
COLLICINO. dim. m. DI COLLO. Peicocinho, pe-
 queno pescoço.
 * **COLLIDERE.** v. a. Esmagar, machucar, bater, pi-
 zar, quebrar huma cousa na outra. Palavra Latina.
 * **COLLIDERSI.** v. n. p. Esmagar-se, machucar-se,
 bater-se, quebrar, pizar-se huma cousa com outra.
COLLIGIANO. adj. m. NA. f. Habitante de huma
 collina, de huma ladeira.
COLLIGINE. v. TOTANO.
COLLILUNGO. adj. m. GA. f. De pescoço comprido,
 que tem o pescoço comprido.
 * **COLLIMARE.** v. a. Apontar, fazer bem a ponta-
 ria, mirar, dar no alvo, pôr a mira, dirigir a sua
 vista, as suas operações a hum certo objecto, a hum
 certo fim, sobre o qual tem formado os seus desi-
 gnios. Palavra Latina.
COLLINA. f. f. Collina, outeiro, cabeça de algum
 monte; ladeira, ferra, encofa de monte, alto.
Colline. Collinas, outeiros, cabeços de montes con-
 tinuados.

COLLINETTA. dim. f. DI COLLINA. Collina baixa, pequena collina, pequeno cabeço de monte, la-deirazinha, pequena encosta.

COLLINETTO. dim. m. DI COLLE. Outeirozinho, pequeno outeiro. v. COLLICELLO.

COLLIQUARE. v. LIQUEFARE.

COLLIQUATIVO. adj. m. VA. f. Que derrete.

COLLIQUAZIONE. v. LIQUEFAZIONE.

COLLIRICO. adj. m. CA. f. Pertencente ao collirio.

Umor collirico. Humor accommodado, proprio para curar as doenças dos olhos.

COLLIRIO. f. m. Collirio, remedio externo, particularmente destinado para as molestias dos olhos.

COLLISIONE. f. f. Palavra Latina. Collisão, choque, esfregação, recontro de dous corpos duros, que se quebrão, e se esfregão hum com outro.

Collisione. Elisão, hiato, diminuição da letra no fim de alguma dicção. Termo de Grammatica.

COLLISO. adj. m. SA. f. Colliso, esfregado, machucado, batido, quebrado, que tem humna contusão, pizado. Palavra Latina.

COLLITIGANTE. p. a. m. f. Conlítico, que anda em pleito com outro, parte contraria. v. AT-TENTATO.

COLLO. Pronunciado com o primeiro O fechado. Com O. Preposição composta da preposição instrumental CON, e do artigo masculino LO.

COLLO. f. m. Pronunciado com o primeiro O largo. Peçoço, parte do corpo humano, e de outros muitos animaes, que sustenta a cabeça entre as espaldas, e a nuca.

Collo. Espadao.

Qui il venerabile legno gli fu posto in collo. Aqui lhe puzerão sobre os hombros o veneravel lenho.

Con suo bastone in collo. Com seu bordão ás costas; sobre as espadaos.

Collo della vescica. A garganta, o colo da bexiga, por onde os animaes urinão.

Collo della matrice. A garganta, a parte mais estreita, a boca, o colo da madre, do utero.

Rompere il collo. Perder a virgindade; fazer-se mulher mundana.

Collo del piede. A parte mais alta, o peito do pé, ao qual os Medicos chamão *Turfa*.

Collo del fiasco. Gargalo da garrafa.

Collo. Carga, fardo de mercadorias.

Collo. Outeiro, cabeço, cume, a parte mais alta de hum monte.

Aver, o Fare il collo torto. Trazer a cabeça inclinada para a banda. Fazer-se hypocrita, fingir-se beato; ser beato, beato falso; andar com a cabeça baixa em acto de humildade, mas por hypocrisia, ostentar, fingir santidade.

Tenere in collo, o il collo. Deter, demorar, impedir a corrente dos rios.

Tenere il collo. por sem. Suspender, demorar, entreter, retardar alguma cousa.

Cader di collo. } Cahir na desgraça de alguém, de-
Cascar di collo. } cahir do seu favor.

Fare altrui il collo nel giuoco. Ganhar com pouco, ou nenhum risco, ou por melhor dizer com fraude grande somma de dinheiro ao parceiro. Termo de jogo.

Fare il collo. Vender muito caro, pedir demaziado pela sua fazenda.

Far fare il collo agli uccelli, che si cuocono arrosto. Ter os passaros ao fogo sem os voltar, em quanto não enterição o peçoço.

Tirare il collo a' polli, o simili. Matar.

Far allungare, o dilungare il collo a uno. Fazer esperar alguém para comer, mais do que he licito.

Tirare il collo alle viti. Podar as vides mais compridas, do que deve ser, para recolher naquelle anno maior quantidade de vinho.

Rompere il collo. } Morrer repentina, e casual-
Rompersi il collo. } mente.

Rompere il collo. no fig. Arruinar, destruir, pôr em pessimo estado, desbaratar em pouco tempo alguma cousa.

Tirandolo l'amicizia di Galba a romper il collo. Servindo-lhe de arruinar a sua fazenda a amizade de Galba.

Rompere il collo. no fig. Perder a reputação, ter má fama.

Chi non si spergiuira, faccia il collo. Proverbio. Quem diz a verdade, he castigado; a verdade não agrada a ninguém.

Portare, Tenere, ec. in collo. Carregar, trazer ás costas.

Dar di collo. Marrar, topar.

In collo. Posto adverbialmente. v. *Addosso*.

Collo. Outeiro; foi usado por Dante em razão da Rima.

COLLOCAMENTO. f. m. Coordinação, collocação, situação, disposição, lugar, em que as cousas se põem, a acção de collocar, de pôr, de situar.

Collocamento. Casamento, desposorio de huma rapariga.

COLLOCANTE. p. a. m. f. Que casa, desposa huma filha, casando, desposando.

COLLOCARE. v. a. Collocar, situar, dispôr, accommodar, alojar, pôr, ordenar, pôr em ordem, em algum posto; coordinar.

Collocare per moglie. Dar por mulher, desposar, casar.

COLLOCARSI. v. n. p. Collocar-se, situar-se, dispôr-se, accommodar-se, alojar-se, ordenar-se, pôr-se em ordem, coordinar-se.

COLLOCATO. adj. m. TA. f. Collocado, situado, disposto, accommodado, alojado, ordenado, posto por ordem, em algum posto.

Collocato. Casado, desposado.

COLLOCAZIONE. v. COLLOCAMENTO.

COLLOCATORE. v. m. Collocutor, o que falla em algum colloquio, em huma conversação.

COLLOCUZIONE. f. f. Colloquio, conferencia, conversação, discurso, entretenimento, arrazoamento, que se faz juntamente.

COLLOQUINTIDA. f. f. Coloquintida, planta, que dá hum fruto muito amargofo, e he semelhante ao prapino, ou á abobara.

COLLOQUINTIDATO. adj. m. TA. f. Preparado com a coluquintida.

COLLOQUIO. f. m. Colloquio, conferencia, discurso, entretenimento, conversação, disputa, que se faz em algum ajuntamento. Dialogo.

* **COLLORA.** v. COLLERA.

COLLOROSISSIMO. sup. m. MA. f. DI COLLO-ROSO. Biliolissimo, muito colérico, encolerizadissimo.

COLLOROSO. v. COLLERICO.

COLLOTORTO. adj. m. f. Hypocrita, beato falso, beato, que se finge devoto, tartufo.

COLLÒTTOLA. f. f. Cachaço, a parte posterior do peçoço.

COLLUDERE. v. n. Estar ajustado com outro para enganar, para causar prejuizo a terceira pessoa. Termo de Direito. Palavra Latina. Conloiar-se com outro para prejudicar alguém, litigar com má fé com o intento de causar damno a terceiro.

COLLUSIONE. f. f. Collusão, conloio, intelligencia, engano, fraude ajustada entre duas, ou mais pessoas litigantes, a fim de causarem prejuizo a terceira pessoa. Termo Legal. Palavra Latina.

Chi usa collusione. O que faz conloio, usa collusão.

Con collusione. Collusoriamente, com collusão, com conloio.

COLLUSIVAMENTE. adv. Collusoriamente, de hum modo collusorio, com secreta cabala, engano, collusivamente.

COLLUSIVO. adj. m. VA. f. Collusorio, que se faz por collusão, por conlôio, em fraude, ou em prejuizo de alguém, collusivo.

COLLUTEA. f. f. Colutea, arvore, que dá fruto, e tem duas cortiças, ou cascas, huma cinzenta, outra verde.

COLLUVIE. f. f. Lavadura, agua das lavagens da cozinha, porcaria.
Colluvie. no fig. Multidão, confusão, aperto, tropel de gente.

COLLUVIONE. v. COLLUVIE.

COLMARE. v. a. Camular, encher, cogular huma medida até á borda.
Colmar di doglia. no fig. Cumular, encher de dor.
Colmar di speranza. Esperançar, encher, cumular de esperança.
Colmare le campagne. Levantar os campos com lhas introduzir as correntes das aguas turvas dos rios a effeito de deixarem nelles o lodo, &c.

COLMARE. v. n. Encher-se fóra dos limites, trasbordar, fahir fóra da madre, inundar.
Aver colmo, o colmare il sacco, e lo stajo. Chegar ao cume de toda a maldade, ou de outra qualquer coufa.

COLMARSÍ. v. n. p. Cumular-se, encher-se, cogular-se.

COLMATA. f. f. Cogulo, cumulo; a acção de cumular, de encher, de cogular.
Colmata. Terreno levantado pela enchente das aguas.

COLMATISSIMAMENTE. adv. sup. No mais alto ponto, cume, absolutamente muito cheio, cheíssimamente.

COLMATO. adj. m. TA. f. Cumulado, cheio, cogulado até fima.
Colmato. Trasbordado, que sahe fóra dos limites, inundado, vertido, espalhado.

COLMATORE. v. m. O que cumula, cogula, enche até á borda.

COLMATURA. f. f. Cogulo, a parte de alguma coufa, que sobrepuz á justa medida.

COLMETTO. dim. m. TA. f. Algum tanto cumulado, cheio, hum pouco cogulado.

COLMEZZA. } v. } COLMO.
COLMIGNO. } v. } COMIGNOLO.

COLMISSIMO. sup. m. MA. f. Cumuladíssimo, muito cheio, coguladíssimo, cheíssimo.

COLMO. f. m. Cume, ponta, pico, o alto, a parte mais elevada de hum edificio, fima.
Colmo. no fig. Grandeza de estado, prosperidade, adiantamento, elevação, grão supremo de dignidade, de honra.
Colmo. Montão, cumulo, feixe, mólho de espigas.
Colmo. Especie de quadro pintado.

COLMO. adj. m. MA. f. Cumulado, cheio bastante, cogulado; cheio, que trasborda, sahe fóra dos limites da madre.
Colmo. Realçado, levantado, eminente.
A colmo. } Adverbialmente. No ultimo ponto.
Al colmo. }
A misura colma. Tudo cheio, ás medidas cheias.

COLO. f. m. Crivo, peneira.

COLOCÁSIA. f. f. Fava do Egypto, especie de planta, cujo fruto tem a figura, e a cor da nossa.

COLOFÓNIA. f. f. Colofonia, especie de trementina, de refina.

COLOMBA. f. f. Pomba, a femea do pombo.
Colomba. no fig. Pomba, rapariga innocente, de bom coração.

COLOMBACCIO. f. m. Pombo trocaç, bravo.

COLOMBAJA. f. f. Pombal, edificio, casa fabricada por modo de torre, ou de outro differente modo, em que se crião pombos.
Tirare i sassi alla colombaja. } Desafreguezar, fazer
Sviar la colombaja. } fugir os compradores de alguma loja. Proverbio.

Andar col cembalo in colombaja. Proverbio. v. *Cembalo.*

COLOMBAJO. f. m. v. COLOMBAJA.
Atteneri al colombajo. Pôr-se em lugar seguro.

COLOMBANA. f. m. Qualidade de uva deste nome.
Colombana. Especie de vide, que produz esta qualidade de uva.

COLOMBANO. f. m. Qualidade de vinho branco.

COLOMBARA. v. COLOMBAJA.

COLOMBELLA. f. f. Pomba trocaç, brava.

COLOMBELLA. dim. f. DI COLOMBA. Pombinha, pomba pequena.
Colombella. no fig. Rapariga innocente, de bom coração.

COLOMBINA. f. f. Esterco de pombo.

COLOMBINO. adj. m. NA. f. De pombo.
Sasso colombino. Qualidade de pedra boa para se fazer cal.

COLOMBO. f. m. Pombo, ave bem conhecida.
Colombo selvatico. Pombo trocaç, pombo bravo.
Colombo casalingo. Pombo caseiro, domestico.
Colombo tra domestico, e selvatico. Pombo místico.
Colombo torrajudo. Pombo fugitivo, que cria nas torres.
Colombo grosso. Pombo grande, mas domestico.
Tirar a' suoi colombi. Proverbio. Fazer mal a si mesmo, ou a coufa sua.
Pigliar più colombi a una fava. Enganar de huma vez muitas peñoas; fazer de huma via dous mandados.
Pigliar più colombi a una fava. Contentar muitos a hum mesmo tempo.

COLON. f. m. Colon, a mais grossa tripa. Termo de Anatomia.

COLÓNARIO. adj. m. RIA. f. De colónia, pertencente á colónia, que diz respeito a huma colónia.

COLÓNIA. f. f. Colónia, transporte de povo, que se manda para algum Paiz deserto a fim de o habitar, de o cultivar debaixo das Leis do Soberano, que o manda povoar.
Colónia. Colónia, povoação, Paiz, em que este povo se estabelece.

COLONICO. adj. m. CA. f. De colono, de habitador, de colônia.

COLONNA. f. f. Columna, pilar de pedra de figura cylindrica, com que se sustentão, e se ornão os edificios.
Colonna. no fig. Arrimo, apoio, espeque, sustentaculo, esteio.
Farfi colonna di che che sia. Sustentar alguma coufa.
Colonna. Apoio, sustento, reparo, ajuda.
Questa è del viver mio l'una colonna. Este he o unico apoio do meu viver.
Colonna. Barrote, em que se sustenta o parreiral.
Colonna. Insignia particular, ou empreza, ou armat de familia.
Colonna. Columna de soldados, quantidade de soldados postos por certa ordem.
Colonna. Columna, divisão da pagina de hum livro, quando se divide em duas, ou tres partes, as quaes se chamão columnas. Termo de Impressor.
Colonna scannellata. Columna acanellada.
Colonna di più pezzi. Columna composta de muitas peças.
Sostenuto da colonna. Sustentado em columnas.
Colonne di Hercole. Columnas de Hercules, que são os montes Abyla, e Calpe, este da Europa, aquelle da Africa.

COLONNATO. f. m. Columnata, grande numero, ordem, série de columnas para ornar algum edificio grande, huma praça pública, &c.
Colonnato. Columnata, fachada, frontispicio de hum edificio ornado de columnas. Termo de Architectura.

COLONNELLA. f. f. A Companhia do Coronel, a primeira Companhia de qualquer Regimento de Infantaria.

COLONNELLO. f. m. Coronel, Official de Guerra, que commanda hum Regimento de Infanteria, ou de Cavalleria. Titulo de grão Militar.

Colonnello. Columna, a distincção da pagina de qualquer livro, quando se divide em duas, ou tres partes.

COLONNELLO. dim. m. **DI COLONNA.** Columna pequena, padrão.

COLONNETTA. dim. f. } dim. **DI COLONNA.**
COLONNETTO. dim. m. } Columna pequena, columnazinha.

COLONNINO. dim. m. Columna pequena.
Colonnino. Particularmente significa a columna, em que se sustenta a forca.

Lasciar alcuno al colonnino. Abandonar, desamparar alguém no maior perigo.

COLONO. f. m. Colono, habitante, novo povoador de alguma colônia. Palavra Latina.

Colono. Lavrador, rendeiro, o que cultiva, traz hum campo, ou herdade de renda.

COLOQUINTIDA. f. f. Coloquintida, planta, que dá hum fruto muito amargo.

COLOQUINTIDATO. adj. m. TA. f. Temperado, misturado, preparado com coloquintida.

COLORÁCCIO. peior. Má, fea cor.

COLORAMENTO. f. m. Cor, tinta, matiz, colorido.

COLORANTE. p. a. m. f. Que dá cor, tingez.

COLORARE. v. a. Colorar, dar cor, tingir, corar, matizar.

Colorare. no fig. Ornar, enfeitar, fazer bello.

Colorare. Corar, fingir, paliar, encubrir, simular, occultar, colorear.

Colorar la bugia. Corar, encubrir a mentira.

Difegnare, e non colorare. Proverbio. Não aperfeiçoar, não acabar as cousas começadas.

COLORARSI. v. n. p. Colorar-se, tingir-se, corar-se, dar-se cor.

Colorarsi. no fig. Ornar-se, enfeitar-se, fazer-se bello.

Colorarsi il viso. Preparar-se, ornar-se o semblante, pôr-se cor.

COLORATAMENTE. adv. Fingidamente, debaixo de algum pretexto, dissimuladamente, sobcor, coradamente.

COLORATO. adj. m. TA. f. Colorado, tingido, corado, matizado, tinto.

Colorato. no fig. Paliado, fingido, dissimulado, aparente, verosímil, artificioso.

Ragion colorata. Razão fingida, aparente.

Dire colorato. Dizer artificioso, dissimulado.

Colorato. Panno de cor; e se diz daquelle, que não he nem branco, nem preto.

COLORATURA. f. f. v. **COLORAZIONE.**

COLORAZIONE. f. f. Colorido, a acção de colorar, de tingir, de corar, de matizar, tintura.

Colorazione. no fig. Cor, enfeite, ornato, concerto.

Colorazione. Verosemelhança, pretexto, dissimulação, probabilidade, fingimento, artificio.

COLORE. f. m. Cor, claridade reflexa, segundo a disposição dos corpos, que os faz parecer azues, verdes, encarnados, &c. a qual se vê em a sua superficie.

Di due colori. De duas cores.

Di molti colori. De muitas cores.

Di diversi colori. De diversas, de varias cores.

Di un colore. De huma só cor.

Quadro d'un sol colore. Quadro, pintura de huma só cor, ou tinta.

D'un medesimo colore. Da mesma cor.

Color naturale. Cor natural.

Color artificiale. Cor artificial, fingida.

Color bianco come neve. Cor branca como neve.

Color bianco come un cigno. Cor branca como Cisne;

cor semelhante á do Cisne.

Color bianco come latte. Cor de leite, branca como leite.

Color bianco come la schiuma. Cor de escuma, branca como a escuma.

Color nero. Cor negra, negro.

Color d'un nero lucido. Cor negra, como a do corvo.

Color bruno. Cor fufca, trigueira, denegrida.

Color rosso. Cor roxa.

Color bigio. Cor cinzenta, cor de cinza.

Color turchino, azzurro. Cor azul, cor azul celeste.

Color verde. Cor verde.

Color porporino. Cor de purpura, encarnada.

Color giallo. Cor amarella.

Color d'oro. Cor de ouro.

Color giallo carico. Cor gemmada, açafroada; cor de açafraão.

Color vivo. Cor viva.

Color smorto. Cor escura, amortecida.

Ei non cambia colore. Não muda de cor.

Cangiar colore ogni momento. Mudar de cor a todo o instante.

Non aver colore. Não ter cor.

Conservare il suo colore coll'esercizio. Conservar a sua cor com o exercicio.

Colore. no fig. Cor, apparencia, dissimulação, fingimento, pretexto.

Sotto colore. Debaixo de apparencia, com o pretexto, sobcor.

Sotto colore di giustizia. Debaixo do pretexto da justiça.

Sotto colore d'amicizia. Com a apparencia de amizade.

Ordinò che si mettesero i vascelli in mare sotto colore d'esercitare i remiganti. Mandou que sahissẽm as náos com o pretexto, com a dissimulação de se exercitarem os remeiros.

Sotto colore d'esiger danajo. Com o intento de pedir dinheiro.

Dar colore a un delitto. Corar, paliar algum delicto.

Buscar pretextos para encubrir algum delicto.

Le felicità servono di colore a' delitti. As felicidades servem de desculpa, de escusa aos delictos.

Colore. Ornato, flor, cor. Figura da Rhetorica.

Colori Rettorici. Os coloridos, as bellezas, as flores Rhetoricas.

COLORETTO. dim. m. **DI COLORE.** Pequena cor, cor frivola.

Coloretto. no fig. Pequeno pretexto, pequena causa, fingimento de nenhuma força, apparencia leve.

COLORIFERO. adj. m. RA. f. Que cõra, que dá cor, que tingez.

COLORIRE. v. **COLORARE.**

Difegnare, e colorire. Dar a ultima demão; acabar, aperfeiçoar, concluir as cousas começadas.

Difegnare, e non colorire. Deixar por concluir, imperfeitas as cousas começadas.

COLORITISSIMO. sup. m. MA. f. Coradissimo, muito corado; assim no sentido figurado, como no proprio.

COLORITO. adj. m. TA. f. Corado, tinto, que tem cor, que apparece com cor.

Colorito. Ornado, concertado, enfeitado.

Colorito. no fig. Corado, disfarçado, fingido, dissimulado, aparente, verosemelhante.

COLORITO. f. m. Colorido, cor de hum quadro, de huma pintura.

Bel colorito. Bello, admiravel colorido.

Mal colorito. Máo colorido.

Colorito. Tinta, cor do rosto de qualquer pessoa.

COLORITORE. v. m. Colorista, pintor, que entende bem do colorido, do modo de misturar, e de metter as cores.

COLOSSALE. adj. m. f. Colossal, agigantado, desmenfurado, de grande estatura, da figura de hum Colosso.

- COLOSSICOTERA.** f. f. Máquina de levantar pesos; fardos de hum pezo extraordinario.
- COLOSSINO.** f. m. Qualidade de cor entre o branco, e o vermelho.
- COLOSSO.** f. m. Colosso, estatua de huma grandeza descompassada; de estatua agigantada.
Colosso. por sem. Homem de estatura extraordinaria, que excede o natural.
- COLPA.** f. f. Culpa, falta, erro, crime, peccado, crime; a acção contra a Lei Divina, ou humana, o que he criminoso.
Cader continuamente nelle medesime colpa. Cahir, incorrer sempre, continuamente nas mesmas culpas.
Noni conosciamo, non so come, le colpe altrui, ma non le nostre. Nós, não sei como, conhecemos as culpas dos outros, mas não as nossas.
Le colpe cadono addosso a te. As culpas cahem sobre ti; a ti he que fazes o mal.
Commettere una colpa. Contrahir, fazer algum crime.
Colpa. Causa, motivo.
Colpa. Se usa algumas vezes como em fórma de adverbio, supprimindo o articulo, e a preposição, como
Colpa delle umane voglie. Por causa dos humanos appetites.
Colpa d'amor, non già difetto d'arte. Culpa do amor, não já imperfeição da arte.
Dar la colpa. Culpar, accusar, deitar, pôr a
Por la colpa. } Culpa em alguém.
Portar la colpa. }
Non dar poi la colpa a me. Depois não me pôr a culpa.
Aver colpa di che che sia. Ser o culpado de alguma cousa: ter dado occasião, causa de se fazer alguma cousa.
Io non ne ho colpa. Eu não sou culpado, não tenho culpa: não dei causa.
Rendersi in colpa. } Accusar-se, confessar-se
Chiamarsi in colpa. } pado.
A colpa vecchia pena nuova. Proverbio. A culpa velha novo castigo: pagar as culpas antigas com novos tormentos.
A sua colpa. } Postos adverbialmente. Por sua,
A mia colpa. } por minha, por tua culpa, causa.
A tua colpa. }
COLPABILE. adj. m. f. Culpado, criminal, culpavel, peccaminoso, que tem em si culpa.
COLPABILISSIMO. sup. m. MA. f. DI COLPABILE. Muito culpavel, culpadissimo, muito criminal, peccaminosissimo, que tem grandissima culpa.
COLPABILMENTE. adv. Culpavelmente, com culpa, criminalmente, peccaminosamente, com crime, criminosamente.
COLPARE. v. a. Culpar, accusar, criminar, dar culpa.
Essi colparono il tale di quella morte. Aquelles culpáram fulano daquella morte.
COLPARE. v. n. Peccar, cahir em crime, em culpa, commetter peccados, crimes, culpas.
COLPARSI. v. n. p. Culpar-se, accusar-se, criminar-se, confessar o seu crime, o seu peccado, a sua culpa.
COLPATO. v. COLPEVOLE.
COLPEGGIARE. v. a. Golpear, dar golpes.
COLPETTINO. dim. do dim. COLPETTO. Golpezinho pequeno, muito pequeno golpe.
COLPETTINO. adv. Hum pouco, hum pouquinho.
Bere un colpettino. Beber hum pouquinho.
COLPETTO. dim. DI COLPO. Golpezinho, pequeno golpe.
COLPEVOLE. adj. m. f. Culpavel, culpado, peccaminoso, criminal, criminoso, que está culpado, complice, réo.

- Non esser colpevole.* Não estar culpado; carecer, não ter culpa.
Non mi sento colpevole. Não acho em que esteja culpado: não sei em que commettesse crime.
Chi fa di non essere colpevole. Estar senhor de si; que sabe que não está complice.
Farsi colpevole di furto. Fazer-se complice, culpado em o furto.
COLPEVOLISSIMO. sup. m. MA. f. DI COLPEVOLE. Muito culpavel, culpadissimo, muito criminal, peccaminosissimo, muito complice, criminosissimo.
COLPEVOLMENTE. adv. Culpavelmente, com culpa, criminalmente, como réo, criminosamente.
COLPIRE. v. a. Ferir, dar golpes, fazer feridas.
Colpire. Acertar, ferir, dar no alvo.
Colpire. no fig. Acertar, sahir bem, conseguir o que desejava, ou se desejava.
COLPIRSI. v. n. p. Bater-se, ferir-se.
COLPITO. adj. m. TA. f. Ferido, batido.
Colpito. no fig. Acertado, conseguido, alcançado.
COLPITRICE. v. f. A que fere, bate, dá golpes.
COLPO. f. m. Pancada, golpe, ferida; movimento violento de hum corpo grave, e sólido sobre outro, e que o fere.
Colpo. Cicatriz, final, costura da ferida.
Colpo maestro. } Dito, obra feita com sagacidade
Colpo di maestro. } de, com esperteza, com astucia.
Quest'è un colpo da maestro. Isto he cousa de mão de mestre; he façanha de hum homem astuto, e acatelado.
Far un bel colpo. Concluir, aperfeiçoar felizmente algum negocio; fazer algum negocio em seu pró.
Render colpo per colpo. Pagar na mesma moeda.
Colpo. no fig. Acção, empreza atrevida: toma-se assim em bom, como em máo sentido.
Di colpo. Posto adverbialmente. Em hum instante, em hum momento, repentinamente, logo.
A un colpo. Adverbialmente. De hum golpe, juntamente, ao mesmo tempo.
Dar un colpo alla botte, ed un al cerchio. Proverbio. Concluir algum acordo, ora apertando huma parte, ora outra, para persuadir, ou para ceder alguma cousa.
Dar un colpo alla botte, ed un al cerchio. por sem. Fazer, concluir dous negocios a hum mesmo tempo; fazer de huma via dous recados.
Al primo colpo. } Adverbialmente. De hum golpe,
Per un colpo. } da primeira vez, do primero golpe.
Al primo colpo, o per un colpo non cade, o non va in terra l'albero; non cade, o non va in terra la quercia. Proverbio. Ao primeiro golpe não vai á terra o carvalho, isto he. He necessario tornar a intentar mais de huma vez o modo de obter, de alcançar alguma cousa.
Colpo. no fig. Diçterio, dito agudo, picante, satyrico.
Colpo di apoplezia. } Ataque de epilepsia, epileptico.
Colpo apopleptico. } co: apoplexia.
COLPOSAMENTE. adv. Culpadamente, com culpa, criminalmente, com crime, de hum modo criminal, peccaminosamente.
COLPOSO. adj. m. SA. f. Culpavel, criminoso, culpado, peccaminoso, criminal.
COLTA. f. f. Colheita.
Far colta di moneta. Ajuntar dinheiro.
Colta. Quantidade de flores, de hervas, de frutal, e de outras cousas semelhantes apanhadas, colhidas.
Colta. Lago, represa, receptaculo, lugar, em que se ajunta agua, ou a mesma agua junta em algum lugar para fazer moer hum moinho.
Far colta. Ferir, dar, fazer golpe.
COLTARE. v. COLTIVARE. Cultivar.
COLTATO. v. COLTIVATO. Cultivado.
COLTELLA. f. f. Alfange, especie de espada curta, e larga bastante, e que he algum tanto curva.
COL-

- COLTELLACCIO.** peior. Faca, cutelo máo, ou grande; porque todos os nomes, que terminão em **AGGIO** significão ou grandeza, ou maldade; e algumas vezes se usa por zombaria.
- Coltellaccio.* Qualidade de fouce grande.
- Star come capre, e coltellacci.* Estar como cão com gato; estar dize tu, direi eu, estar ás razões.
- Coltellaccio.* Cutelo, qualidade de véla, que se põe entre a véla grande de huma, e de outra parte para tomar mais vento. Termo de Marinha.
- COLTELLARO.** v. **COLTELLINAJO.**
- COLTELLATA.** f. f. Cutilada, ferida de cutelo, ou de alfange.
- Coltellata.* no fig. Punhada.
- COLTELLESCA.** f. f. } Estojo, bainha de facas.
- COLTELLIERA.** f. f. }
- COLTELLINAJO.** f. m. Cuteleiro, artifice, que faz, ou que vende facas.
- COLTELLINO.** dim. **DI COLTELLO.** Faquinha, pequena faca, canivete.
- COLTELLO.** f. m. Faca, instrumento de ferro, ou de aço, que corta por huma banda.
- Coltello.* Declina-se no plural *I coltelli*, e *Le coltella*.
- Coltello da cucina.* Faca da cozinha.
- Coltello.* Punhal, espada, alfange, por sem.
- Metter mano alle coltella.* Metter mão ás espadas, puxar pelas espadas, desembainhar as espadas.
- Metter alcuno alle coltella.* Excitar, provocar, incitar alguém á vingança.
- Coltello* no fig. Dor, pena, sentimento, molestia, pensamento cuidadoso; faca, punhalada; pezar, afflicção, tristeza, mortificação.
- Queste parole erano tutte coltella al cuor di Griselda.* Estas palavras erão todas settas agudissimas para o coração ue Griselda.
- Coltello.* Ramo da palma, de que pendem as tamarras; as guias, as pennas maiores das azas das aves; as pennas reaes.
- Per coltello.* Adverbialmente. Á largura, de cutelo, atravessado. Termo de que usão os Pedreiros, e os que fazem ladrilhos.
- Metter per coltello.* Pôr á largura, atravessado, de corte, a perpendicular.
- Servire alcuno di coltello.* } Servir de mordido.
- Servir di coppa, e di coltello.* } mo, e de copeiro. No sentido figurado. Servir alguém em tudo o que deseja, ou que se lhe faz necessário com toda a promptidão.
- COLTELLONE.** augm. **DI COLTELLO.** Facalhão, faca grande.
- COLTISSIMO.** sup. m. **MA. f. DI COLTO.** Cultivadíssimo, muito cultivado.
- Coltissimo.* no fig. Polidíssimo, muito culto, muito instruído.
- COLTIVABILE.** adj. m. f. Que se pôde cultivar, laboravel, que se pôde lavar, que pôde dar fruto.
- COLTIVAMENTO.** f. m. Pronuncia-se com o primeiro O fechado, e assim em todos os seus derivados. Cultura, cultivação, lavoura, cultivo, lavra; a acção de cultivar, de lavar.
- Coltivamento.* no fig. Cultura do engenho, do espirito, a acção de exercitar, de cultivar o espirito, os costumes, as artes, a amizade, &c.
- Coltivamento.* Culto, veneração, respeito, obsequio, adoração.
- Coltivamento.* Ornato, enfeite.
- Coltivamento.* Religião, culto.
- Coltivamento.* Cuidado.
- COLTIVARE.** v. a. Cultivar, lavar a terra, entender da lavoura.
- Coltivare.* no fig. Cultivar, exercitar o entendimento, o espirito, os costumes, as artes, a amizade, &c.
- Coltivare.* Respeitar, reverenciar, adorar, venerar, obsequiar, acatar, honrar.
- COLTIVATO.** f. m. Cultura, lavoura, cultivação, cultivo, lavra.
- Coltivato.* Lugar, campo cultivado, lavrado.
- COLTIVATO.** adj. m. **TA. f.** Cultivado, lavrado.
- Coltivato.* no fig. Cultivado; exercitado.
- Coltivato.* Venerado, respeitado, honrado, reverenciado, acatado, adorado.
- COLTIVATORE.** v. m. Agricultor, cultivador, lavrador, o que cultiva, lavra a terra, o que entende de lavoura.
- Coltivatore.* no fig. Venerador, honrador, o que respeita, adora.
- Coltivatore.* Cultivador, fomentador, mantenedor.
- Coltivatore di perverse doctrine.* Fomentador de doutrinas perversas, más.
- COLTIVATRICE.** v. f. A que cultiva, lavradora, cultivadora.
- COLTIVATURA.** f. f. Cultura, lavoura, cultivo, cultivação.
- COLTIVAZIONE.** f. f. Cultura, lavoura, lavra, agricultura, cultivo; a acção, a profissão de cultivar.
- Coltivazione.* no fig. Culto, veneração, homenagem, obsequio, respeito, rendimento.
- COLTO.** f. m. Pronunciado com o O fechado. Campo, lugar cultivado, lavrado.
- Colto.* no fig. Culto, veneração, respeito, adoração, acatamento.
- Il colto Divino.* O culto Divino.
- COLTO.** adj. m. **TA. f.** Cultivado, lavrado, alqueivado, fertil.
- Colto.* no fig. Culto, instruído, polido, exercitado.
- Colto.* Honrado, venerado, respeitado, adorado, reverenciado.
- COLTO.** adj. m. **TA. f.** Pronunciado com o O aberto, he **DI COGLIERE.** Colhido, apanhado.
- Colto.* Junto, ajuntado, recolhido, amontoado.
- Colto.* Apanhado, surpreendido.
- COLTO.** adj. m. **TA. f.** Ferido, golpeado.
- Colto all' improvviso.* Surpreendido, apanhado de subito, de improvizo.
- COLTORE.** v. m. Agricultor, lavrador, cultivador, o que cultiva.
- COLTRARE.** v. a. Lavar a terra com a fega, com o dente do arado, ou da charrua.
- COLTRE.** f. f. Colcha, cubertor da cama, cuberta, manta.
- Piccola coltre.* Pequena colcha, pequeno cubertor.
- Coltre.* Panno de armar, com que se adornão as Igrejas, casas, &c.
- Coltre.* Panno negro, com que se costumão cubrir os esquifes, as tumbas, em que se levão os mortos á sepultura.
- Coltre.* Medida de terra; medida de dezoito, ou de vinte pés.
- COLTRICE.** v. f. Lavradora, agricultora, cultivadora, a que cultiva.
- COLTRICE.** f. f. Colchão de pennas, ou de outra materia.
- COLTRICETTA.** dim. f. } dim. **DI COLTRICE.**
- COLTRICINA.** dim. f. } Colchãozinho, pequeno colchão de pennas.
- COLTRICIONA.** augm. **DI COLTRICE.** Colchão grande.
- COLTRO.** f. m. Segã, dente, ferro do arado, ou da charrua, que separa, e abre a terra de huma parte só.
- COLTRONCINO.** dim. **DI COLTRONE.** Pequena colcha, leve cubertor.
- COLTRONE.** aug. Colcha grossã, cubertor acolchoado, pezado.
- COLTURA.** f. f. Cultura, lavoura, cultivação, lavra; acção, arte, profissão, cuidado, que se toma para fazer alguma terra fertil pela lavoura, e pelo esterco.
- Coltura.* no fig. Culto, veneração, respeito, adoração, obsequio.

Coltura. Ornato, enfeite.
Coltura. Lugar cultivado, lavrado, alqueivado.
COLUBRINA. f. f. Colebrina, peça de artilheria, que deve ter de comprimento trinta e dous calibres.
COLUBRINETTA. dim. DI COLUBRINA. Pequena colebrina, pequena peça colebrina de artilheria.
*** COLUBRO.** f. m. Cobra, serpente, que tem a figura de huma enguia. Palavra Latina.
COLUI. Pronome adj. que se refere á pessoa. Aquelle, este.
Coluro. Se declina assim no plural. Aquelles, estes.
Colui. Referindo-se ao Sol, foi usado por Dante.
Nel tempo che colui, che 'l Mondo schiare. No tempo, em que aquelle illumina o Mundo.
COLUMBARIA. f. f. Verbena, planta.
COLURO. f. f. Coluro, nome, que se dá a dous grandes circulos da Esfera celeste, os quaes distinguem os Solstícios, e os Equinócios; o Coluro dos Solstícios he o Meridiano, ou circulo de declinação, que passa pelos pólos do Equador, e pelos da Ecliptica: o Coluro dos Equinócios he o circulo, que passa pelos pólos da Ecliptica, e as intersecções da Ecliptica com o Equador: estes dous Coluros se cortão em angulos rechos, e dividem a Ecliptica, e o Equador em quatro partes iguaes: e cortando deste modo o Equador, notão as quatro Estações do anno. Termo de Astronomia.

C O M

*** COM.** v. COME. O primeiro he usado na Poesia; mas he aspero, e já obsoleto.
*** COMA.** f. f. Todos os cabellos da cabeça.
Leon, ch' anzi l' orribil coma con mugito scuoteva superbo, e fiero. Leão, o qual tambem com berro sacudia a horrivel juba soberbo, e feroz.
*** Coma.** Virgula, coma, inciso, signal, que faz parte da pontuação. Termo de Grammatica. Palavra Latina.
COMADRE. v. COMARE.
COMANDAMENTO. f. m. Mandado, ordem, preceito, commissão, ordem expressa, a acção de mandar, de ordenar, commandamento, commandancia.
Comandamento. Declina-se no plural *Le comandamenti*, e *i comandamenti*.
Aspetto i tuoi comandamenti. Espero as tuas ordens, os teus preceitos.
Comandamenti della Chiesa. Os Mandamentos da Igreja.
Comandamento dell' anima. O acto de encommendar a alma dos agonizantes, dos defuntos.
Comandamento dell' anima. Sentença capital, sentença de morte, que se dá aos réos.
Far il comandamento, o le comandamenti d' alcuno. Obedecer, executar, cumprir as ordens, os preceitos de alguém.
Io ho fatto i tuoi comandamenti. Executei os teus imperios, os teus mandos.
Far comandamento ad alcuno. Mandar alguém, dar ordens a alguém.
COMANDANTE. f. m. e p. a. m. f. Commandante, o que commanda em huma praça, em hum corpo, em huma companhia de soldados. Grão de emprego Militar.
Comandante. O que manda, dá ordens, preceitos, o que ordena, commandando, mandando.
*** COMANDANZA.** v. COMANDAMENTO.
COMANDARE. v. a. Commandar, ordenar, pôr leis como superior, dar ordens, mandar, pôr preceitos, obrigar a executal-os, dar commissões, encarregar, commetter expressamente que se faça alguma cousa, ou que se diga, imperar.
Comandare di prender l' armi. Mandar pegar nas armas.
Comandare di fornire il denajo per la ciurma. Mandar dar dinheiro aos remeiros.
Mi ricordo di quanto ci hai comandato. Lembro-me,

tenho na minha lembrança tudo quanto nos tens ordenado.
Comandava assolutamente in questi paesi. Governava absolutamente estes paizes; mandava, tinha o dominio absoluto destes paizes.
Io sono tutto tuo, comandami ciocchè vuoi, che lo farò. Eu sou todo teu, qualquer cousa que me ordenares, a hei de fazer, a executarei.
Comandare. Recommendar, encommendar.
Comandare il pane. Mandar que tendão, ou amassem o pão á huma hora, a hum tempo determinado, no qual he preciso que o pão esteja prompto para se poder metter no forno.
COMANDARE. f. m. v. COMANDAMENTO. Mandamento, ordem, mandado, commandamento.
COMANDATA. f. f. Ordem, aviso expresso, e geral dado da parte do Soberano, ou da Justiça a diversas ordens de pessoas para o serviço do mesmo Soberano.
COMANDATIVO. adj. m. VA. f. Commandativo, obrigatorio, que obriga por força, dominante, que põe por preceito, imperioso, de mando, imperativo, apto para mandar.
COMANDATO. adj. m. TA. f. Commandado, ordenado, posto por preceito, por ordem.
Non comandato. Não mandado, não ordenado.
Feste comandate. Dias de guarda, dias, em os quaes a Igreja prohibe trabalhar, e manda que se ouça Missa.
Di comandati. Dias de jejum, nos quaes a Igreja manda que se observe o jejum.
COMANDATORE. v. m. Commandante, o que ordena, manda, põe leis, dá preceitos, mandador.
Comandatore. Commendador, quadrilheiro, qualidade de Official de Justiça, que serve os Magistrados.
COMANDATRICE. v. f. A que manda, ordena, dá preceitos, mandadora.
COMANAZIONE. v. RACCOMANAZIONE.
COMANDIGIA. f. f. Recommendação.
COMANDO. f. m. Mando, preceito, ordem, imperio.
Comando. Poder, authoridade, imperio. v. COMANDAMENTO.
Gli è stato dato il comando generale. Deo-se-lhe o supremo poder, a geral, a despótica authoridade.
Parla con un' aria di comando. Falla com imperio, com authoridade.
Io eseguirò i tuoi comandi, farò quello, che mi comanderai. Eu executarei os teus mandos, e farei o que me ordenares.
Risutare d' obbedire a' comandi d' alcuno. Recusar, não querer obedecer aos imperios, ás ordens de alguém.
Sotto 'l comando. Debaxo das ordens.
COMARE. f. f. Comadre, madrinha de huma criança, que se vai baptizar, ou receber o Sacramento da Confirmação.
Comare. Comadre, a mãe da criança.
Comare. Nome, que os Italianos modernamente dão a hum vaso de metal cheio de agua quente, que cuberto com hum panno, se põe no leito para o esquentar.
Comare. Hum jogo, com que brincão os rapazes.
*** COMARE.** v. INGANNARE. Enganar.
CAMARINA. dim. f. DI COMARE. Madrinhazinha, pequena comadre.
*** COMATO.** adj. m. TA. f. Que tem cabelleira, que tem cabellos compridos, que tem muitos cabellos, cabelludo. Palavra Latina.
*** COMATORE.** v. INGANNATORE. Enganador, o que engana.
*** COMATRE.** v. COMARE. Nome.
COMBACIAMENTO. v. COMBAGIAMENTO.
COMBACIANTE. p. a. m. f. Que trava, que ajunta bem huma cousa com outra.